

COMUNICATO STAMPA

Chiediamo a tutti gli amici dell'Esquilino di venire mercoledì 23 dicembre, alle 3 del pomeriggio, in piazza Vittorio. Pochi minuti, il tempo necessario per scambiarsi un saluto e farci una fotografia.

Una fotografia che rappresenti positivamente i tanti aspetti che costituiscono l'identità del nostro Rione, contro gli stereotipi che continuamente emergono dalla stampa e dai media in generale. Fotografia alla quale prenderanno parte cittadini che abitano o lavorano nel rione e appartenenti ad ogni fascia d'età, cultura, sesso, stato sociale, religione, inclinazione sessuale, nazionalità, attività professionale, etc. per testimoniare semplicemente cosa è veramente l'Esquilino, punto di incontro di molti e diversi ma con tante cose in comune, molte più di quelle che li possano dividere, e dire forte "L'Esquilino siamo noi e siamo qui tutti insieme". Sarà un momento della nostra vita, non una manifestazione e non sarà contro nulla, sarà per la convivenza e la solidarietà di chi condivide un territorio bellissimo, trascurato ma ricco di umanità, lavoro, sofferenza e gioia, cultura e amicizia.

Una foto che dica che Esquilino è il rione più popoloso del centro storico di Roma e quello con il più basso indice di criminalità, che ha scuole con bambini provenienti da 40 nazionalità diverse, che ha diverse sedi universitarie e una rete di associazioni molto attiva.

Il rione Esquilino rappresenta la più importante area alberghiera di Roma, una delle maggiori aree commerciali, con il mercato più grande, ricco e vario del centro storico, migliaia di lavoratori.

A piazza Vittorio ci sono culture provenienti da ogni continente che convivono e condividono, dando luogo a momenti incredibili come l'Orchestra di piazza Vittorio, ma anche i tanti momenti di scambio, di fusione che avvengono all'aperto, nella piazza, tornata ad essere, com'è giusto, il luogo dell'incontro. Le lezioni di Tai Chi dei cinesi, di badminton degli indiani. A piazza Vittorio ci sono anche persone che soffrono, alcuni che dormono agli angoli delle strade, sotto i portici, e a volte muoiono. E' così, come capita nei quartieri dove c'è la stazione, ci sono i portici, c'è tanta confusione. Ma c'è anche tanta voglia di fare, di fare insieme, di discutere, di cercare soluzioni, di lavorare per migliorare il Rione e aiutare chi soffre. A piazza Vittorio ci sono decine di associazioni culturali e di volontariato, più che in ogni altra zona di Roma.

In una realtà così complessa ci sono difficoltà, divergenze, contrasto di interessi. Ma sempre, in tanti anni, ha prevalso il dialogo, il rispetto, e mai è stato concesso spazio all'intolleranza o al razzismo, e meno che mai alla violenza.

Oggi abbiamo voglia di dire a Roma e al resto del Mondo che Esquilino e piazza Vittorio sono una bella realtà, per questo ci facciamo la foto, e auguriamo a tutto il mondo

BUON NATALE E BUON ANNO 2010

MERCOLEDI 23 DICEMBRE ALLE ORE 15.00 NEI GIARDINI D PIAZZA VTTORIO,

Se saremo in tanti, se saremo capaci di rappresentare noi stessi, la vera realtà di questo Rione, l'immagine di piazza Vittorio e del rione Esquilino non potrà che migliorare, aiutandoci nelle nostre attività e nel lavoro di miglioramento del rione, ridando il giusto valore al lavoro e alla vita di chi opera nel cuore della più bella città del mondo.

Roberto Cioce, Emma Amiconi, Roberto Crea

Per contatti:

esquilinonotizie@gmail.com

3485602471

348 8407452

335 1315940

重要通知

我们诚挚邀请所有的朋友 12 月 23 日星期三下午三点在维多利奥广场会面。花几分钟时间，大家互祝一下圣诞快乐并合影留念。

这张照片将展现我们社区的积极风貌，并回击那些在意大利媒体上不断出现的关于本地区的负面新闻。居住或工作在维多利奥地区的人都被邀请来参加合影，这些人来自不同的年龄段、不同的文化，性别不同、宗教信仰不同、国籍不同，所从事的职业也不同。我们这样做是想让大家看到并了解到真正的艾斯奎利诺区 —— 一个各种不同文化的交汇点，而这些不同文化之间又有着很多的共同点，多的我们都没能全部发现。我们要大声说“我们就是艾斯奎利诺，我们大家在一起！”。这将是们生命中重要的一刻，这既不是抗议也不是为了对抗任何事或人，只是为了给和我们一起在这个美丽的地区内生活的人一点关爱和温暖，这是一个被忽视了的地区，但这里却充满了人性，痛苦与快乐，文化和友谊。

这张照片能说明艾斯奎利诺区是罗马古城中心人口最密集的地区，但是却是犯罪率最低的地区。地区内有许多大学的分院，有来自全世界四十多个国家的学生在此学习，地区内协会之间的联系也是最积极和最广泛的。

艾斯奎利诺区还是罗马最重要的旅馆区，罗马最繁荣的商业区之一，有着罗马古城中心最大、品种最丰富的市场，成百上千的人在这里工作。

维多利奥广场包含了来自世界各大洲的文化，它们能制造出令人难以忘怀的瞬间，比如维多利奥广场交响乐队，又比如在很多的文化交流的时间里，作为一个有开放空间的广场，维多利奥广场上进行着各项文化交流活动：中国人的太极班，印度人的羽毛球班，等等。维多利奥广场也有人承受着痛苦，有些人睡在街头角落或门廊下，有时会有人死去。在有火车站有大门廊的地区就是这样，很混乱。但是，我们有强烈的愿望去做些什么、一起做些什么，一起讨论，寻找解决这些问题的

办法，为了使它变得更加美好而努力工作，并帮助那些正承受着痛苦的人。维多利奥有十几家文化协会和志愿者协会，这里是罗马文化类协会最密集的地区。

多年来，在有困难，有分歧和利益冲突这样复杂的事实面前，地区内却一直有对话，有尊重，从来没有给过种族歧视和暴力任何滋生的机会。

今天我们想对罗马和世界说，艾斯奎利诺和维多利奥广场是一个美丽的地区，为此我们要一起合影留念，并祝愿世界更加美好！

祝大家圣诞快乐！新年快乐！！

12月23日下午三点在维多利奥公园里集合

如果我们有很多人，如果我们有能力展示我们自己，展示这个地区的真实风貌，展示维多利奥广场及艾斯奎利诺区的形象，将能帮助发展我们的事业，并推动本地区的进步，重新确立我们在这个世界上最美的城市中心工作的人的价值。

Roberto Cioce, Emma Amiconi, Roberto Crea

信息咨询：

esquilinonotizie@gmail.com

3485602471

348 8407452

335 1315940